

Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)

Präsident/Président

Dr. med. André Ljutow Leitender Arzt Zentrum für Schmerzmedizin SPZ Nottwil 6207 Nottwil

Past Präsidentin/Past Présidente

PD Dr. phil. Christine Cedraschi Service de Médecine Interne de Réhabilitation, Beau-Séjour, HUG 1211 Genève 14

Vizepräsidentin/Vice-Présidente

Dr. med. Marie Besson FMH für Innere Medizin FMH für klin. Pharmakologie und Toxikologie Centre multidisciplinaire de la douleur HUG 1211 Genève 14

Quästor/Trésorier

PD Dr. med. Jean Dudler FMH für Rheumatologie HFR Fribourg - Hôpital Cantonal Service de rhumatologie 1708 Fribourg

Aktuarin/Secrétaire

Dr. med. Andrea Macak FMH für Anästhesiologie AndreasKlinik Cham Zug Rigistrasse 1 6330 Cham

Beisitzer(-in)/Membres du comité

Angie Röder, MSc PT Praxis für Schmerztherapie Römerstrasse 219 8404 Winterthur

Prof. Dr. med. Federico Balagué FMH für Rheumatologie HFR Fribourg - Hôpital Cantonal Service de rhumatologie 1708 Fribourg

Councillors

Dr. phil. Rolf Aeberli Zentrum am Gubel Gubelstrasse 54 8050 Zürich

PD Dr. med., Dr. med. dent. Dominik Ettlin Universität Zürich Zentrum für Zahnmedizin Plattenstrasse 11 8032 Zürich

PD Dr. med. Konrad Maurer FMH für Anästh. & Pharm. Med. UniversitätsSpital Zürich Insitut für Anästhesiologie Rämistrasse 100 8091 Zürich

Prof. Dr. med. Peter Sandor Leitender Arzt Neurologie Leiter Akutnahe Neurorehabilitation Reha Clinic, Kantonsspital Baden 5405 Baden Dättwil

PD Dr. med. Marc Suter FMH für Anästhesiologie CHUV Service d'anesthésiologie Centre d'antalgie Rue du Bugnon 46 1011 Lausanne

Zentralsekretariat SGSS/Secrétariat

Sabina Zelnik c/o Pomcany's Marketing AG Aargauerstrasse 250 8048 Zürich +41 44 496 10 16 info@pain.ch

Nottwil, mars 2016

Rapport annuel du président

Chers membres de la société suisse pour l'étude de la douleur,

L'année 2015 a vite passé et l'année 2016 promet, avec de nombreux événements, d'être tout aussi bien remplie. Toutefois, je n'aimerais pas surseoir à la présentation du rapport annuel 2015.

Finalement, 2015 a également offert à la SSED une raison de fêter un jubilé. Il y a 40 ans, les médecins allemands, autrichiens et suisses fondaient à Florence la société germanophone pour l'étude de la douleur, société fille de la toute jeune IASP. Ce n'est que plus tard que nos chemins se sont séparés avec la création de sociétés nationales afin de répondre aux exigences spéficiques en matière de politique de santé, et aussi en Suisse pour tenir compte de notre situation linguistique particulière.

Lors du congrès EFIC à Vienne, les trois présidents de l'ÖSG (Dr Jaksch), de la DGSS (Prof. Schäfer) et moi-même pour la SGSS se sont rencontrés pour un échange de point de vue. À cette occasion, il a été décidé de favoriser la coopération des sociétés de l'espace germanophone (Suisse, Autriche et Allemagne). Un résultat direct et concret de cette rencontre, résultat approuvé par les comités, est qu'à partir de 2016 tous les membres des trois sociétés peuvent assister au congrès annuel des sociétés suisses, autrichienne et allemande aux conditions accordées aux membres. Dans un deuxième temps, il est possible qu'un congrès commun voie également le jour. Les congrès sont annoncés sur la page web de la société.

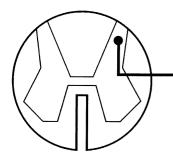
Du 19 au 20 du novembre, nous avons organisé à Soleure notre congrès annuel avec la SAPPM (académie suisse de médecine psychosomatique et psychosociale). Avec plus de 220 participants, le congrès a été un succès, et les échos de nombreux participants ont confirmé la grande qualité des présentations scientifiques. Comme toujours, le congrès a aussi été l'occasion d'avoir de nombreuses discussions intéressantes. Sur le plan financier, nous enregistrons également un petit plus ce qui ne manquera pas de réjouir le trésorier au regard de la situation financière actuelle.

Prix poster 2015

Le jury du prix poster de la SGSS a choisi les lauréats des prix de cette année à partir de la trentaine de posters soumis. Les prix sont allés à :

- Clinical Price: Amputation and Phantom Pain: A Neuro-Psychomotor Rehabilitation Approach to Body-Image for Amputees von C. Junker-Tschopp, S. Manet, C. Bossard, C. Demay, N. Pierre, G.N. Alcime, R. Jean-Jaques, J. Milce and J.-C. Cadet
- Basic Science Price : MiRNAs as Biomarkers For Chronic Musculoskeletal Pain in Humans de CF. Dayer, F. Lüthi, J. LeCarré, G. Turcatti, B. Léger

L'entreprise Mundipharma a également mis au concours un prix spécial «Drug Analgesis ; with the unrestructed support of Mundipharma Medical Company», qui a été remis à V. Piguet, S. D'Incau, M. Besson et al, pour leur travail «Prescribing



Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)

2

Generic Medication in Chronic Musculoskeletal Pain Patients : An Issue of Representations, Trust, and Experience in a Swiss Cohort». La séance des posters a pu, à travers la présentation active des sujets de poster et les discussions les accompagnant, démontrer une fois de plus l'actualité, mais également la grande variété des thèmes de recherche sur la douleur en Suisse. La SGSS continuera de favoriser la recherche, en particulier par les plus jeunes d'entre nous.

À cette occasion, j'aimerais remercier les exposants et les sponsors du congrès, qui par leur présence et leur participation financière ont permis la réalisation de ce congrès tout en l'enrichissant sur le plan de l'information professionnelle. Nos remerciements chaleureux vont également à l'entreprise Medworld pour l'organisation du congrès, en particulier à Mesdames Studer et Frehner, ainsi que leurs collaboratrices et collaborateurs avec une organisation irréprochable avant le congrès et un accompagnement compétent de tous les participants.

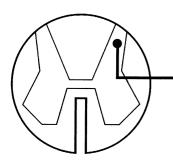
À cet endroit je n'aimerais pas oublier de mentionner les sponsors de la société qui nous sont fidèles depuis de nombreuses années. De nombreux services de la société, les périodiques, les brunches scientifiques et bien plus ne seraient simplement pas envisageables sans ce soutien. Pour cela, nos plus cordiaux remerciements. Je réitère également ma demande à tous les membres de contacter et de recruter de nouveaux sponsors. Le membre qui nous fournit un sponsor sera libéré de la cotisation annuelle.

Après le congrès 2015, c'est le prochain congrès. J'aimerais déjà annoncer le congrès annuel de cette année qui aura lieu le 25 novembre 2016 à Lausanne. Cette fois, le congrès se déroulera sur une seule journée et sans société partenaire. Néanmoins, le programme promet une formation continue de haut niveau et j'espère vous retrouver très nombreux à Lausanne.

Dans le courant de l'année 2015, quatre brunchs scientifiques ont eu lieu à Zürich et Nottwil, organisés par et sous le patronat la SGSS. Les brunchs scientifiques devraient être mieux répartis sur le pays et ne devraient donc pas avoir lieu qu'à Zürich. Environ 15 participants au plus peuvent y prendre part, et ne sont invités que les membres SGSS. Chaque membre peut proposer un thème de brunch et l'organiser sur place ; le secrétariat prend en charge les invitations. Les coûts sont supportés par la société.

Cette année également un cours sur la douleur a eu lieu à Zürich, Morges et Nottwil. Dans un proche avenir, le cours de 80 heures à Zürich/Morges devrait également obtenir une accréditation allemande. Ainsi, la reconnaissance réciproque des suivis de cours en Autriche, en Allemagne et en Suisse serait donnée. Pour l'obtention d'un titre ou sa reconnaissance, le cours commun est une condition à laquelle viennent s'ajouter des exigences nationales différentes. Concernant les cours de douleur SGSS, nous constatons le besoin de retravailler le programme de cours afin de ne pas couvrir que des intérêts médicaux. On pourrait imaginer un cours de base obligatoire assorti de modules au libre choix (thème sur les soins, la physiothérapie, la psychologie, etc.). Le comité va y réfléchir.

En 2016, les cours sur la douleur auront à nouveau lieu, n'hésitez pas à faire de la publicité! Les dépliants peuvent être obtenus par le secrétariat ou consultés sous www.pain.ch.



Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)

3

Avec la désignation de spécialiste® de la douleur SGSS, nous avons adopté la solution la plus avancée en comparaison avec nos voisins germanophones. En effet, on peut obtenir ce titre en tant que médecin, mais aussi en tant que psychologue, physiothérapeute, etc. De cette manière, nous tenons compte de l'interdisciplinarité de la société et de la médecine de la douleur. À la SGSS, plus de 60 membres ont déjà demandé le titre. Un certain nombre de nouveaux membres attendent de l'obtenir.

Avec une représentation entre autres par Angie Röder et Peter Sandor, nous avons aussi collaboré au CAS à Winterthur qui débutera bientôt. La SGSS est partenaire de cabinets. La ZHAW devient membre de la SGSS et offre un cours de master.

Les SIGs (Special Interest Groups) et le comité veulent échanger de manière plus suivie. Les SIGs doivent être soutenus. Chaque SIG reçoit un parrain du comité. À l'assemblée générale, les rapporteurs SIG ont été priés de monter sur le podium pour présenter brièvement leurs activités. Tous les membres SGSS sont invités à devenir actifs auprès d'une SIG.

Site web SGSS www.pain.ch

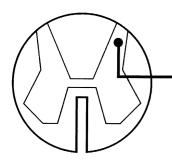
Le site web SGSS est en chantier. Il y a toujours quelque chose à faire et toujours quelque chose à améliorer. Merci à ceux qui s'en occupent et nous permettent de progresser. Merci aussi aux membres pour leurs suggestions constructives et les annonces d'erreur.

Cette année encore, la SGSS a édité ou a fait paraître trois éditions du périodique Dolor (en tant que download sur la page web). Un merci particulier va Eli Alon et Dominik Ettlin responsables à la rédaction. De plus, tous les membres reçoivent soit le périodique «La Douleur» ou « Douleur et Analgésie» et ont un accès électronique au «European Journal of Pain».

En 2015, la SGSS comptait un peu moins de 300 membres, après l'adhésion de 39 nouveaux membres il y en a 334! Ainsi, nous saluons l'arrivée de Jacqueline Amstutz, Helena Bagnyuk, Andrea Brenne, Virginie Fellay, Frank Frickmann, Livia Granata, Andres Iakova, Matthia Joseph, Julia Kaufmann, Michael Krapf, Ernst Kunz, Julien Marrel, Jessica Moreillon, Hans Christian Rehak, Melanie Joyce Rehli-Bürger, Ursina Schmid, Norbert Schmitter, Clemens Schwer, Nilolai Sigajew, Birgit Sojer, Konrad Streitberger, Jürg Streuli, Claudia Thüsing, Pascal Welpe, Lorena Witzig, Davide Zoccatelli et Anke Ulrich. Cordiale bienvenue!

La IASP proclamera cette année également un « Global Year against Pain ». La SGSS participera au «Global Year Against Pain in the Joints» de L'IASP. À cet effet, nous recevons des traductions de textes informatifs de l'IAPS sur le thème des douleurs articulaires et les publions sur notre page web.

Avec ce rapport annuel, vous recevez le rapport de clôture 2014/2015 de Gewerbe-Treuhand AG de Sursee, dont la conformité a été contrôlée par Lufida Revisions AG avec effet rétroactif pour l'année 2014 et 2015. La montant de la cotisation reste à CHF 180.-, ce qui compte tenu des nombreuses activités et services de la société est un petit montant. D'ailleurs quelques membres du comité renoncent à un dédommagement pour les séances afin de décharger le budget. À chacun de ces membres, un grand merci de la part de la société !



Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)

4

« Last but not least », je remercie tous les membres engagés pour des activités au profit de notre intérêt commun. En particulier, je remercie mes collègues du comité pour les nombreuses heures de collaboration engagée et de discussions critiques, pour leur capacité d'action également en dehors des séances et pour leur soutien à mon travail de président. Notre secrétariat est également un soutien irremplaçable. Je remercie Aschley Stutz pour l'excellente collaboration

Dr. med. André Ljutow Präsident SGSS

Nottwil, mars 2016